

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/865**tal-4 ta' Ġunju 2015**

li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegli tal-wajer tal-azzar mhux illigat (wajers u swiegli PSC) li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

A. PROCEDURA**1. Il-miżuri fis-sehh**

- (1) Wara investigazzjoni ta' antidumping ("l-investigazzjoni oriġinali"), il-Kunsill impona, permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 383/2009 ⁽²⁾ kif ġie emendat l-aħħar permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 986/2012 ⁽³⁾, dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegli tal-azzar mingħajr liga tal-prestressing u l-poststressing (wajers u swiegli PSC) li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("iċ-Ċina").
- (2) Il-miżuri hadu l-forma ta' dazju *ad valorem* ta' 46,2 %, bl-eċċezzjoni ta' Kiswire Qingdao, Ltd (0 %) kif ukoll Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd u Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd (it-tnejn 31,1 %).

2. Talba għal rieżami ta' skadenza

- (3) Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż dwar l-iskadenza fil-qrib ⁽⁴⁾ tal-miżuri antidumping fis-sehh, fis-7 ta' Frar 2014 il-Kummissjoni rċeviet talba għat-tnedija ta' reviżjoni tal-iskadenza ta' dawn il-miżuri skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (4) It-talba saret mill-European Stress Information Service ("ESIS") ("l-applikant") fisem il-produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti wajers u swiegli PSC.
- (5) It-talba kienet ibbażata fuq il-fatt li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx tirriżulta f'issoktar ta' dumping u hsara għall-industrija tal-Unjoni.

3. Bidu ta' rieżami ta' skadenza

- (6) Billi ddeterminat, wara li kkonsultat mal-Kumitat, stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku li kien hemm biżżeġġed evidenza għall-bidu ta' reviżjoni ta' skadenza, fit-8 ta' Mejju 2014 il-Kummissjoni habbret, permezz ta' avviż ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁵⁾ ("l-Avviż ta' bidu"), il-bidu ta' reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 383/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jimponi dazju definittiv ta' antidumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegli tal-azzar mingħajr liga tal-prestressing u l-poststressing (wajers u swiegli PSC) li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 118, 13.5.2009, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 986/2012 tat-22 ta' Ottubru 2012 li jikkjarifika l-kamp ta' applikazzjoni tad-dazji anti-dumping definittivi imposti bir-Regolament (KE) Nru 383/2009 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegel PSC li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 297, 26.10.2012, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU C 270, 19.9.2013, p. 12

⁽⁵⁾ ĠU C 138, 8.5.2014, p. 33

4. Perjodi rilevanti koperti mill-investigazzjoni ta' riežami

- (7) L-investigazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' April 2013 sal-31 ta' Marzu 2014 (il-"perjodu tal-investigazzjoni ta' riežami" jew "PIR"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2010 sat-tmien tal-perjodu tal-investigazzjoni ta' reviżjoni (il-"perjodu kkunsidrat").

5. Il-partijiet ikkonċernati mill-investigazzjoni u t-tehid ta' kampjuni

- (8) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-applikant, il-produtturi tal-Unjoni, il-produtturi esportaturi fiċ-Ċina, importaturi u utenti fl-Unjoni maghrufa li huma kkonċernati u lir-rappreżentanti taċ-Ċina bil-bidu tar-riežami ta' skadenza. Il-partijiet interessati ngħataw l-oportunità li jagħtu l-fehma tagħhom bil-miktub u li jitolbu smigh fil-limitu taż-żmien stabbilit fl-Avviż ta' bidu.
- (9) Fid-dawl tan-numru apparentament kbir ta' produtturi esportaturi fiċ-Ċina u importaturi mhux relatati fl-Unjoni, il-Kummissjoni, fl-Avviż ta' bidu indikat li jista' jkun li tapplika it-tehid ta' kampjuni ta' daww il-partijiet interessati skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.
- (10) Fl-Avviż ta' bidu tagħha, il-Kummissjoni habbret li hija kienet għażlet provviżorjament kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun fuq il-bażi ta' produzzjoni tal-prodott simili. Dan il-kampjun kien jikkonsisti f'ħames produtturi tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni li ttehd fil-kampjun kienu jirrappreżentaw 64 % tal-produzzjoni totali tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jagħtu l-kummenti tagħhom dwar il-kampjun provviżorju iżda ma rċeviet l-ebda kumment. Il-kampjun provviżorju gie għalhekk ikkonfermat u jitqies bħala rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.
- (11) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjuni għandux ikun mehtieg fir-rigward ta' produtturi esportaturi fiċ-Ċina u ta' importaturi mhux relatati fl-Unjoni, daww il-partijiet intalbu jippreżentaw ruħhom u jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni mitluba fl-Avviż ta' bidu. Madankollu, peress li l-ebda wahda minn dawn il-partijiet ma ppreżentaw ruħhom, it-tehid ta' kampjuni ma kienx mehtieg għall-produtturi esportaturi u importaturi mhux relatati.

6. Il-kwestjonarji u l-verifika

- (12) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha meqjusa neċessarja għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara, u l-interess tal-Unjoni.
- (13) Għal dan l-ghan, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-partijiet kollha maghrufa li huma kkonċernati u lill-partijiet l-oħra kollha li talbu għal dan qabel l-iskadenza stabbilita fl-Avviż ta' bidu, jiġifieri produtturi esportaturi maghrufa fiċ-Ċina, produtturi maghrufa f' tmien pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq fejn hemm indikazzjonijiet li l-produzzjoni tal-prodott simili qed issehh, produtturi tal-Unjoni fil-kampjun u lill-utenti maghrufa fl-Unjoni.
- (14) Twegibiet għall-kwestjonarju waslu mingħand il-ħames produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u tnax-il produttur addizzjonali. Risposta wahda għall-kwestjonarju waslet mingħand utent. Hdax-il utent u tliet fornituri għamlu sottomissjonijiet bil-miktub. L-ebda produttur esportatur Ċiniż ma wiegħeb il-kwestjonarju. Tliet twegibiet tal-kwestjonarju waslu minn produtturi f'pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq.
- (15) Saru żjarat ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:
- (a) produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun:
- CB Trafilati Acciai, Tezze sul Breta, l-Italja,
 - D & D Drótáru Ipari és Kereskedelmi, Miskolc, l-Ungerija,
 - DWK Drahtwerk GmbH, Köln, il-Ġermanja,

- Nedri Spanstaal BV, Venlo, in-Netherlands,
- Trenzas y Cables de Acero PSC, Santander, Spanja.

(b) produttur fil-pajjiż terz b'ekonomija tas-suq:

- Scaw South Africa (Pty) Limited, Germiston, l-Afrika t'Isfel.

B. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

1. Il-Prodott ikkonċernat

- (16) Il-prodott ikkonċernat huwa wajer tal-azzar minghajr liga, wajer tal-azzar minghajr liga bbanjat jew miksi biż-żingu u wajer bis-swiegli tal-azzar minghajr liga kemm jekk ibbanjat jew miksi kemm jekk le b'mhux aktar minn 18-il wajer li bil-piż fih 0,6 % jew aktar ta' karbonju, b'dimensjoni trasversali massima li taqbeż it-3 mm, li attwalment jaqa' fil-kodiċi NM ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 u ex 7312 10 69 u li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Is-swiegli ggalvanizzati (iżda minghajr l-ebda kisja b'materjal iehor) b'seba' wajers li fihom id-dijametru tal-wajer ċentrali jkun identiku ghal jew inqas minn 3 % akbar mid-dijametru ta' kull wiehed mis-6 wajers l-oħra, mhux koperti mill-miżuri attwalment fis-seħh u mhumiex soġġetti ghal din ir-reviżjoni.
- (17) Il-prodott ikkonċernat jintuża l-aktar bħala rinfurzar tal-konkos mill-industrija tal-bini iżda jista' jinstab ukoll f'elementi ta' sospensjoni u għall-pontijiet sospiżi permezz tal-kejbils (stay cable bridges). Huwa magħmul minn vireg tal-wajer tal-azzar bil-livell ta' karbonju għoli li jitnaddfu, jissahhnu u — f'każ ta' ferġat — jitwajhlu flimkien b'mod elikojdali biex jinkisbu l-karatteristiċi speċifiċi ta' dijametru, reżistenza u stabbiltà.

2. Il-prodott simili

- (18) L-investigazzjoni ta' revizjoni kkonfermat li l-wajers u swiegli PSC prodotti u mibjugħa mill-industrija tal-Unjoni fl-Unjoni, daww magħmulin u mibjugħin fis-suq domestiku fl-Afrika t'Isfel, li serva bħala pajjiż analogu, kif ukoll daww prodotti fiċ-Ċina u potenzjalment mibjugħa lill-Unjoni essenzjalment għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użu bażiku.
- (19) Għaldaqstant, dawn il-prodotti jitqiesu li huma prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

C. IL-PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW IR-RIKORRENZA TA' DUMPING

1. Kummenti preliminari

- (20) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-iskadenza tal-miżuri eżistenti x'aktarx jwasslux għall-kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping miċ-Ċina.
- (21) Iċ-Ċina esportat kwantitajiet negligibbli tal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni. Għaldaqstant, m'hemm l-ebda probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping għaċ-Ċina. Il-valutazzjoni kienet limitata għall-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping bl-użu tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi oħra.
- (22) Kif iddikjarat fil-premessa (14) hawn fuq, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda risposta mill-produtturi esportaturi Ċiniżi. B'hekk, fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi fiċ-Ċina, l-analiżi globali, inkluż il-kalkolu tad-dumping, hija bbażata fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. L-awtoritajiet Ċiniżi ġew infurmati dwar l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku u li tibbaża r-riżultati tagħha fuq fatti disponibbli.
- (23) Għalhekk, il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping giet invaluata bl-użu tal-informazzjoni fit-talba għal rieżami tal-iskadenza, flimkien ma' sorsi oħra ta' informazzjoni, bħalma huma statistiċi tal-kummerċ dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet (statistika tal-Eurostat, Ċiniża u ta' pajjiżi terzi oħra) u rapporti tal-industrija.

2. Pajjiż analoġu

- (24) F'konformità mal-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, ċ-Ċina mhix meqjusa bħala pajjiż b'ekonomija tas-suq. Fl-investigazzjoni oriġinali, it-Turkija ntuzat bħala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq bil-ghan li jiġi stabbilit il-valur normali ("pajjiż analoġu").
- (25) Fl-Avviż ta' bidu, il-Kummissjoni: i) ipprevediet li terġa' tuża lit-Turkija bħala pajjiż analoġu f'din ir-reviżjoni ta' skadenza, kif issuggerit mill-applikant; ii) identifikat pajjiżi terzi ohra b'ekonomija tas-suq li jesportaw il-wajers u s-swiegli PSC fl-Unjoni li huwa l-Brazil, l-Indja, ir-Russja, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel u t-Tajlandja. Dawn il-pajjiżi kellhom l-ogħla livelli ta' importazzjonijiet ta' wajers u swiegli PSC lejn l-Unjoni fl-2013 (ibbażat fuq dejta tal-Eurostat).
- (26) Il-Kummissjoni eżaminat jekk hemmx produzzjoni u bejgħ ta' wajers u swiegli PSC, f'dawk il-pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq fejn hemm indikazzjonijiet li l-produzzjoni ta' wajers u swiegli PSC qed isseħh. Il-Kummissjoni kkuntattjat produtturi u l-assocjazzjonijiet industrijali tagħhom f'seba' pajjiżi li jipproduċu l-azzar msemmija fl-Avviż ta' bidu u fl-Istati Uniti.
- (27) Il-Kummissjoni rċeviet twegibiet għall-kwestjonarju minghand il-produtturi fl-Indja, fl-Afrika t'Isfel u fit-Turkija. L-applikant ressaq ogġezzjoni li tintuża l-Indja bħala pajjiż analoġu, billi sostna li s-suq domestiku tagħha huwa mfixxkel minn sussidji tal-gvern li tibbenefika minnhom l-industrija tal-azzar. Il-Kummissjoni ma rċeviet ebda kumment minn partijiet interessati ohrajn.
- (28) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Afrika t'Isfel kienet l-aktar pajjiż analoġu xieraq fir-reviżjoni preżenti bbażata fuq l-elementi li ġejjin:
- Kopertura shiha għat-tipi ta' prodotti kkonċernati,
 - L-eżistenza tal-istess standards ta' kwalità għal karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi bħal fis-suq tal-Unjoni,
 - Il-kwalità u l-kompletezza tad-dejta sottomessa fit-twegibiet għall-kwestjonarju,
 - L-eżistenza ta' livell suffiċjenti ta' kompetizzjoni fis-suq domestiku,
 - Daqs suffiċjenti ta' bejgħ domestiku tal-produttur li kkoopera.

3. Dumping probabbli matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riveżjoni

3.1. Determinazzjoni tal-valur normali

- (29) L-informazzjoni li waslet minghand il-produttur fil-pajjiż analoġu li kkoopera ntuzat bħala bażi għad-determinazzjoni tal-valur normali għaċ-Ċina, skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku.
- (30) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku tal-produttur li kkoopera fil-pajjiż analoġu kienx rappreżentattiv. Il-bejgħ domestiku tal-prodott simili lill-klijenti indipendenti rrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum tal-bejgħ totali f'esportazzjonijiet ta' wajers u swiegli PSC lejn pajjiżi terzi użati fil-kalkolu tad-dumping matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami. Fuq din il-bażi, it-total tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili tal-produttur kooperativ tal-prodott simili fis-suq domestiku fil-pajjiż analoġu kien rappreżentattiv.
- (31) Imbagħad il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti mibjugħa fl-livell domestiku li kienu identiċi jew paragunabbli għat-tipi ta' prodott mibjugħa għall-esportazzjoni fil-pajjiżi terzi użati fil-kalkulazzjoni tad-dumping.
- (32) Imbagħad, il-Kummissjoni ddefiniet il-proporzjon ta' bejgħ profitabbli lill-konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami sabiex tiddeciedi jekk tużax il-bejgħ domestiku attwali għall-kalkolu tal-valur normali skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.

- (33) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku attwali għal kull tip ta' prodott irrispettivament jekk dan il-bejgħ huwiex profitabbli u sew jekk m'huwiex, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li hu daqs jew oghla mill-ispiza kkalkolata tal-produzzjoni, rappreżent aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; u
 - (b) il-prezz tal-bejgħ medju peżat ta' dak it-tip ta' prodott huwa daqs jew oghla mill-ispiza ta' produzzjoni għal kull unità.
- (34) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja peżata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.
- (35) Il-valur normali huwa l-prezz domestiku attwali għal kull tip ta' prodott tal-bejgħ tat-tipi ta' prodott domestiku profitabbli biss matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ bi profitt tat-tip tal-prodott jirrappreżenta 80 % jew inqas mill-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip; jew
 - (b) il-prezz medju peżat ta' dan it-tip ta' prodott huwa anqas mill-ispiza tal-produzzjoni għal kull unità.
- (36) Għal tip ta' prodott wiehed, fejn l-ebda bejgħ domestiku ma nstab fis-suq domestiku tal-pajjiż analogu, il-valur normali nholoq billi mal-medja ppeżata tal-prodott simili, żdiedet l-ispiza tal-manifattura tal-prodott simili u ċertu ammont għall-ispejjeż tal-bejgħ, għall-ispejjeż ġenerali u amministrattivi u għall-qligħ, skont l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku.
- (37) Skont l-Artikolu 2(6) tar-Regolament bażiku, dan l-ammont kien ibbażat fuq data attwali li għandha x'taqsam mal-produzzjoni u l-bejgħ, fl-andament normali tal-kummerċ, tal-prodott simili, mill-produttur li kkoopera fil-pajjiż analogu.

3.2. Il-kalkolu tal-prezz probabbli tal-esportazzjoni

- (38) Fin-nuqqas ta' koperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-prezzijiet tal-esportazzjoni kellhom jiġu bbażati fuq fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (39) Il-Kummissjoni analizzat l-istatistika mill-Eurostat. Il-kwantitajiet importati tal-prodott importat miċ-Ċina kienu ferm limitati u, b'hekk, prezzhom ma kienx ikkunsidrat rappreżentattiv.
- (40) Il-Kummissjoni analizzat l-istatistika tal-kummerċ Ċiniż. Dawn l-istatistiċi kklassifikaw il-prodott ikkonċernat taħt il-Kodiċi HS li kien jinkludi prodotti oħrajn ta' valur sinifikament oghla bħal prodotti tal-azzar inossidabbli u ħbula tal-wajer tal-azzar. Il-Kummissjoni għalhekk ikkunsidrat li l-istatistika tal-kummerċ Ċiniża ma setgħatx tintuża sabiex tistabbilixxi l-prezz probabbli tal-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat.
- (41) Il-Kummissjoni għażlet l-akbar destinazzjonijiet tal-pajjiżi tal-esportazzjonijiet Ċiniżi magħmula taħt il-Kodiċijiet HS inkluż il-prodott ikkonċernat (il-Brażil, il-Ġappun, il-Malasja, il-Korea t'Isfel, l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Vjetnam). Il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk l-istatistika tal-importazzjoni ta' dawn il-pajjiżi tistgħax tidentifika wajers u swiegli PSC bħala l-prodott ikkonċernat u wriet li tali wajers u swiegli PSC kienu ġew importati f'volumi sinifikanti. Peress li l-istatistika kummerċjali ta' xi wħud minn dawn il-pajjiżi ssodisfatt dawn iż-żewġ kriterji, l-prezz probabbli tal-esportazzjoni kien stabbilit fuq il-bażi ta' dawn l-istatistiċi tal-kummerċ dwar importazzjonijiet miċ-Ċina.

3.3. Tqabbil

- (42) It-tqabbil bejn il-valur normali u l-prezz probabbli tal-esportazzjoni sar abbażi tal-prezz FOB taċ-Ċina.
- (43) Sabiex jiġi żgurat tqabbil ġust tqiesu d-differenzi li jaffettwaw il-komparabilità tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Fejn applikabbli, saru konċessjonijiet għad-differenzi fl-ispejjeż tat-trasport, spejjeż tal-assigurazzjoni, il-VAT mhux rimborsabbli, l-ispejjeż tal-esportazzjoni, ir-rifużjonijiet u l-iskontijiet.

3.4. *Dumping probabbli matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami*

- (44) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-margni tad-dumping probabbli skont it-tifsira tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku kien 27,2 %.

4. **L-iżvilupp tal-esportazzjonijiet fil-każ li l-miżuri jithassru**

4.1. *Il-kapaċità tal-produzzjoni tal-produtturi esportaturi*

- (45) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn xi produttur esportatur Ċiniż, ġew użati s-sorsi li ġejjin:
- l-informazzjoni mogħtija mill-applikant,
 - pubblikazzjonijiet disponibbli pubblikament,
 - l-informazzjoni miġbura fl-investigazzjoni oriġinali.
- (46) L-industrija tal-industrija tal-azzar Ċiniża hija magħrufa bħala l-akbar wahda fid-dinja. Skont l-informazzjoni pprovduta mill-applikant, iċ-Ċina kellha produzzjoni annwali ta' madwar 2,5 miljun u 3 miljun tunnellata għal wajers u swiegli PSC fl-2013 u b'kapaċità stmata ta' bejn 4 u 5 miljun tunnellata. Minn din il-produzzjoni bejn 1 u 1,5 miljun tunnellata kineu esportati lejn pajjiżi terzi u bejn 1 u 2 miljun tunnellata inbigghu fis-suq domestiku. L-importazzjonijiet ta' wajers u swiegli PSC fiċ-Ċina kienu negligibbli. Il-kapaċità żejda ta' produzzjoni fiċ-Ċina (iġifieri bejn 1,5 miljun u 2 miljun tunnellata) hija mill-inqas 3 darbiet iktar mid-daqs tas-suq tal-Unjoni.
- (47) L-applikant stima li l-kapaċità tal-produzzjoni ta' wajers u swiegli PSC fiċ-Ċina taqbeż sew il-11-il miljun tunnellata fis-sena. B'bejgħ domestiku u għall-esportazzjoni bejn 6 sa 7 miljun tunnellata fis-sena, il-kapaċità żejda totali b'hekk imbagħad tkun taqbeż l-4 miljun tunnellata.
- (48) F'dan ir-rigward, qabel ma ġew imposti l-miżuri, l-importazzjonijiet miċ-Ċina żdiedu b'seba' darbiet fi żmien tliet snin, u laħqu qrib is-87 000 tunnellata (li huwa 8,2 % tal-konsum matul l-investigazzjoni oriġinali iżda 17 % tal-konsum tas-suq tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-reviżjoni).
- (49) Għalhekk, fil-każ li l-miżuri jithassru, hemm riskju sostanzjali li l-produtturi esportaturi Ċiniżi jbigħu kwantitajiet sinifikanti ta' wajers u swiegli tal-PSC lejn is-suq tal-Unjoni.

4.2. *L-attrattività tas-suq tal-Unjoni*

- (50) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn xi produttur esportatur Ċiniż, ir-riżultati huma bbażati fuq il-fatti disponibbli. Il-valutazzjoni tar-riskju ta' devjazzjoni tal-kummerċ lejn is-suq tal-Unjoni fil-każ li l-miżuri jithassru huwa bbażat fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku.
- (51) Is-suq tal-Unjoni huwa sostanzjali u kien jiswa madwar EUR 365 miljun matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-reviżjoni. Barra minn hekk, meta mqabbla ma' prezzijiet medji ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni, il-livell tat-tnaqqis fil-prezz tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn il-pajjiżi terzi rilevanti msemmija fil-premessa (41) ġie stabbilit minn din l-investigazzjoni għal 47 %. Din id-differenza fil-prezz ċertament turi l-attrattività tas-suq tal-Unjoni u l-kapaċità taċ-Ċiniżi li jikkompetu permezz tal-prezzijiet fil-każ li l-miżuri jithassru.
- (52) Wara l-iżvelar, il-partijiet interessati pprovdew elementi li, barra mill-prezzijiet tas-Suq tal-Unjoni, juru l-attrattività tas-suq tal-Unjoni. Dawn jinkludu:
- Proċeduri tas-sejha għall-offerti trasparenti u preveddibli,
 - Termini favorevoli ta' hlas,
 - Konsumaturi fuq skala kbira li jikkonsmaw kwantitajiet kbar ta' wajers u swiegli,
 - L-Irkuprar tas-settur tal-kostruzzjoni f'xi Stati Membri.

Dawn l-elementi juru li l-prezz m'huwix l-element unkiu li jagħmel lill-Unjoni suq attraetni għall-esportaturi Ċiniżi

- (53) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li, fil-każ li l-miżuri jithassru, hemm riskju sinifikanti ta' devjazzjoni tal-kummerċ lejn is-suq tal-Unjoni minn pajjiżi terzi inqas attraenti.

5. Konkluzjoni dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping

- (54) Il-kapaċità żejda fiċ-Ċina u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni jwasslu għall-konkluzjoni li hemm riskju ta' żieda sinifikanti fl-esportazzjonijiet Ċiniżi li huma l-oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat fil-każ li l-miżuri fis-sehħ jithallew jiskadu

D. DEFINIZZJONI TAL-INDUSTRIJA TAL-UNJONI

- (55) Il-prodott simili kien manifatturat minn 21 produttur tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat. Dawn il-21 kumpanija jiffurmaw "l-industrija tal-Unjoni" fit-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

E. IS-SITWAZZJONI TAS-SUQ TAL-UNJONI

1. Il-konsum tal-Unjoni

- (56) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-konsum tal-Unjoni billi ziedet il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni mal-importazzjonijiet miċ-Ċina u pajjiżi terzi oħra bl-użu ta' dejta mill-Eurostat fuq il-livell tal-Kodiċi TARIC (Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea).
- (57) Fuq din il-bażi, il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

Konsum tal-Unjoni

	2010	2011	2012	2013	PIR
Konsum totali tal-Unjoni (tunnellati)	564 973	561 342	504 591	508 226	497 708
Indiċi	100	99	89	90	88

Sors: Eurostat u r-risposti tal-kwestjonarji

- (58) Il-konsum tal-Unjoni naqas bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat. Dan it-tnaqqis tad-domanda sehh l-aktar fl-2011-2012 u jirrifletti tendenza ġenerali madwar is-settur tal-kostruzzjoni wara l-kriżi finanzjarja.

2. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

2.1. Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (59) Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet miċ-Ċina kienu stabbiliti fuq il-bażi tad-dejta tal-Eurostat.

- (60) Il-volum tal-importazzjoni lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat u s-sehem mis-suq żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

Il-volum tal-importazzjonijiet u s-sehem tas-suq

Pajjiż		2010	2011	2012	2013	PIR
Iċ-Ċina	Volum (tunnellati)	676	5	503	76	99
	Indiċi	100	1	74	11	15
	Sehem mis-suq	0,1 %	0,0 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %

Sors: Eurostat (TARIC)

- (61) L-impożizzjoni ta' miżuri antidumping kważi waqqfet l-importazzjonijiet Ċinzi. Matul il-perjodu meqjus, l-importazzjoni miċ-Ċina kienet baxxa hafna, naqset minn 676 tunnellata fl-2010 (0,1 % tas-suq tal-Unjoni) għal 99 tunnellata matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.

2.2. Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (62) Il-ftit bejgħ tal-prodott ikkonċernat miċ-Ċina lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami ma setax jintuża bħala bażi biex fuqu ssir konklużjoni siewja.
- (63) Peress li ma kienx possibbli li tintuża l-istatistika tal-kummerċ Ċinza rigward l-esportazzjonijiet Ċinzi lejn swieq oħra (ara l-premessa (40) hawn fuq), il-prezz probabli tal-esportazzjoni ġie stabbilit fuq statistika tal-kummerċ ta' ċerti pajjiżi terzi rigward importazzjonijiet ta' wajers u swiegli PSC li joriginaw miċ-Ċina (ara l-premessa (41) hawn fuq).
- (64) Sar tqabbil bejn il-prezzijiet tal-prodott simili, prodott u mibjugħ mill-industrija tal-Unjoni u l-prezzijiet ta' wajers u swiegli PSC prodotti fiċ-Ċina mibjugħa lil ċerti pajjiżi terzi, aġġustat għal CIF fil-livell tal-fruntiera tal-Unjoni.
- (65) Dan it-tqabbil tal-prezzijiet wera margni sinifikanti ta' twaqqiġ probabli tal-prezz medju ta' 47 %.

3. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn mhux soġġetti għal miżuri

- (66) Il-volum, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Volum u sehem mis-suq ta' pajjiżi terzi oħra

Pajjiż		2010	2011	2012	2013	PIR
It-Tajlandja	Volum (tunnellati)	11 454	12 889	11 371	8 061	6 416
	Indiċi	100	113	99	70	56
	Is-sehem mis-suq	2,0 %	2,3 %	2,3 %	1,6 %	1,3 %

Pajjiż		2010	2011	2012	2013	PIR
L-Afrika t'Isfel	Volum (tunnellati)	1 681	561	1 727	6 682	6 463
	Indiċi	100	33	103	397	384
	Is-sehem mis-suq	0,3 %	0,1 %	0,3 %	1,3 %	1,3 %
Oħrajn	Volum (tunnellati)	12 981	15 867	16 690	12 036	10 911
	Indiċi	100	122	129	93	84
	Is-sehem mis-suq	2,3 %	2,8 %	3,3 %	2,4 %	2,2 %
Il-pajjiżi terzi kollha (hlief iċ-Ċina)	Volum (tunnellati)	26 112	29 316	29 788	26 779	23 790
	Indiċi	100	112	114	103	91
	Is-sehem mis-suq	4,6 %	5,2 %	5,9 %	5,3 %	4,8 %

Sors: Eurostat (TARIC)

- (67) Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra għajr iċ-Ċina kellhom sehem mis-suq relattivament stabbli bejn 4,6 % u 5,9 % matul il-perjodu meqjus. Aktar minn nofs dawn l-importazzjonijiet ġew mit-Tajlandja u l-Afrika t'Isfel. Fost pajjiżi esportaturi kien hemm l-Indja, ir-Russja u l-Ukrajna.

4. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

- (68) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indiċijiet ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom x'jaqsmu mal-istat tal-industrija tal-Unjoni.

4.1. Indikaturi makroekonomiċi

4.1.1. Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

- (69) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 4

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2010	2011	2012	2013	PIR
Volum tal-produzzjoni (tunnellati)	687 576	657 933	609 099	615 466	602 692
Indiċi	100	96	89	90	88
Kapaċità ta' produzzjoni	1 047 810	1 043 810	922 270	934 170	858 170

	2010	2011	2012	2013	PIR
<i>Indiċi</i>	100	100	88	89	82
L-utilizzazzjoni tal-kapaċità	66 %	63 %	66 %	66 %	70 %
<i>Indiċi</i>	100	96	101	100	107

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju (il-produtturi kollha)

- (70) Il-produzzjoni tal-Unjoni naqset bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat. Minhabba l-istabbiltà tas-sehem tas-suq tal-industrija tal-Unjoni, il-produzzjoni segwiet mill-qrib l-evoluzzjoni tal-konsum tal-prodott ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni.
- (71) L-industrija tal-Unjoni rreaġixxiet għal dan it-tnaqqis tal-volumi ta' produzzjoni billi segwiet sforz sinifikanti ta' ristrutturar. Ir-ristrutturar wassal għal tnaqqis ta' 18 % tal-kapaċità ta' produzzjoni matul il-perjodu kkunsidrat, li qabżet it-tnaqqis fid-domanda.
- (72) B'riżultat ta' dan, l-użu tal-kapaċità żdied minn 66 % għal 70 % matul il-perjodu kkunsidrat. Hija baqgħet madankollu taht il-livelli ottimi tagħha. Dan jissuggerixxi l-persistenza ta' kapaċità eċċessiva fl-industrija tal-Unjoni.

4.1.2. Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

- (73) Il-volumi tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 5

Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

	2010	2011	2012	2013	PIR
Il-volum tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	538 185	532 021	474 300	481 370	473 819
<i>Indiċi</i>	100	99	88	89	88
Is-sehem mis-suq	95,3 %	94,8 %	94,0 %	94,7 %	95,2 %
<i>Indiċi</i>	100	99	99	99	100

Sors: Twegibiet mill-kwestjonarju (il-produtturi kollha)

- (74) Il-volum tal-bejgħ tal-prodott simili mill-industrija tal-Unjoni naqas bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat b'konformità mal-evoluzzjoni tal-konsum tal-Unjoni.
- (75) Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni baqa' stabbli fil-perjodu meqjus. Il-prezz medju tal-industrija tal-Unjoni kien 10 % inqas mill-prezz medju tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi f'dawn l-aħħar tliet snin tal-perjodu li kien qed jiġi eżaminat u ġeneralment ekwivalenti qabel.

4.1.3. It-*tkabbir*

- (76) Il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni naqas bl-istess proporzjon tal-konsum tal-Unjoni, li ssarrfet f'sehem tas-suq stabbli ta' 95,2 %.

4.1.4. L-impjiegi u l-produttività

- (77) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

L-impjiegi u l-produttività

	2010	2011	2012	2013	PIR
Numru ta' impjegati	1 580	1 544	1 435	1 405	1 267
<i>Indiċi</i>	100	98	91	89	80
Produttività (tunnellata/impjegat)	435	426	424	438	476
<i>Indiċi</i>	100	98	98	101	109

Sors: Twegibiet mill-kwestjonarju (il-produtturi kollha)

- (78) Bħala konsegwenza tar-ristrutturar tal-industrija, l-impjiegi fl-industrija tal-Unjoni naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat, minn 1 580 impjegat fl-2010 għal 1 267 impjegat waqt il-perjodu tal-investigazzjoni tar-reviżjoni.
- (79) L-investimenti żdiedu b'9 % matul il-perjodu kkunsidrat. Dan kien dovut għal tnaqqis b'rata iktar mgħaġġla ta' impjiegi milli minn produzzjoni tal-Unjoni.

4.2. *Indikaturi mikroekonomiċi*4.2.1. *Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet*

- (80) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Prezzijiet medji tal-bejgħ fl-Unjoni

	2010	2011	2012	2013	PIR
Prezz medju ta' bejgħ ta' unità fl-Unjoni (EUR/tunnellata)	767	822	782	741	726
<i>Indiċi</i>	100	107	102	97	95
Kost unitarju tal-produzzjoni (EUR/tunnellata metrika)	784	834	789	741	726
<i>Indiċi</i>	100	106	101	95	93

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju (produtturi fil-kampjun)

- (81) Il-prezz tal-bejgħ unitarju medju tal-industrija tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati naqas b'5 % matul il-perjodu kkunsidrat. Iż-żieda bejn l-2010 u l-2011 u t-tnaqqis sussegwenti fis-sena ta' wara irrifletta primarjament iż-żieda fl-ispiża tal-materja prima. It-tnaqqis fil-prezz li segwa huwa aktar relatat mal-pressjoni fuq il-prezzijiet li jirriżultaw mill-effett kombinat ta' tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni u l-eżistenza ta' kapacità eċċessiva fl-industrija tal-Unjoni.
- (82) L-ispiża tal-produzzjoni naqset b'7 % matul il-perjodu kkunsidrat. Kif imsemmi hawn fuq, iż-żieda osservata fl-ewwel sentejn irriżultat minn żieda fl-ispiża tal-materja prima. Minhabba l-isforzi sinifikanti ta' ristrutturar, titjib fl-użu tal-kapacità u fil-produttività, l-industrija rnexxielha tibbilancja l-ispejjeż tal-produzzjoni u tal-prezz medju tal-bejgħ matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-reviżjoni.

4.2.2. Il-kostijiet laborattivi

- (83) L-ispejjeż medji tax-xogħol tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Spejjeż laborattivi medji għal kull impjegat

	2010	2011	2012	2013	PIR
Pagi medji għal kull impjegat (EUR)	41 351	43 035	44 440	43 429	43 942
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>104</i>	<i>107</i>	<i>105</i>	<i>106</i>

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju (produtturi fil-kampjun)

- (84) L-ispejjeż tax-xogħol medji għal kull impjegat żdiedu b'6 %. Lil hinn mill-effett tal-inflazzjoni, dan huwa prinċipalment indikattiv tal-konċentrazzjoni ta' telf ta' impjiegi f'pajjiżi b'livell baxx ta' spejjeż tas-salarji u tal-isforzi biex tittejjeb il-produttività.

4.2.3. Inventarji

- (85) Il-livelli tal-istokk tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 9

Inventarji

	2010	2011	2012	2013	PIR
Hażniet tal-gheluq (tunnellati)	16 885	15 314	17 596	16 073	17 352
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>91</i>	<i>115</i>	<i>91</i>	<i>108</i>
Il-hażniet tal-gheluq bħala perċentwal tal-produzzjoni	2,5 %	2,3 %	2,9 %	2,6 %	2,9 %
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>95</i>	<i>118</i>	<i>106</i>	<i>117</i>

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju (produtturi fil-kampjun)

- (86) Kumplessivament, l-inventarju tal-gheluq żdied bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, l-istokkijiet tal-gheluq bhala perċentwal tal-produzzjoni baqa' stabbli u perċentwal baxx tal-produzzjoni tal-Unjoni.

4.2.4. Il-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-abbiltà li jżied il-kapital

- (87) Il-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 10

Il-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti

	2010	2011	2012	2013	PIR
Profittabilità tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tad-dhul tal-bejgħ)	– 3,2 %	– 2,7 %	– 1,5 %	– 0,8 %	– 0,5 %
<i>Indiċi</i>	100	116	153	174	183
Il-fluss tal-flus (EUR)	– 3,1 %	– 1,3 %	0,3 %	1,5 %	0,6 %
<i>Indiċi</i>	100	158	211	248	221
Investimenti (EUR)	3 204 173	1 851 350	1 300 200	1 464 117	1 673 643
<i>Indiċi</i>	100	58	41	46	52
Redditi fuq l-investimenti	– 13 %	– 16 %	– 9 %	– 8 %	– 6 %
<i>Indiċi</i>	100	82	130	141	153

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju (produtturi fil-kampjun)

- (88) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabilità tal-industrija tal-Unjoni billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni bhala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. B'mod ġenerali, il-profittabilità tal-produtturi fil-kampjun tjiġbet matul il-perjodu kkunsidrat minn bażi baxxa ferm ta' – 3,2 % biex laqget punt ta' ekwilibriju fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni.
- (89) Il-fluss tal-flus nett huwa l-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tiffinanzja l-attività tagħha. Il-fluss tal-flus nett wera xejra ugwali bħal titjib fil-profittabilità matul il-perjodu kkunsidrat, b'titjib sostanzjali f'dawn l-aħhar tliet perjodi sal-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni.
- (90) L-investimenti żdiedu bi 48 % matul il-perjodu kkunsidrat. Huma jirrappreżentaw prinċipalment investimenti meħtieġa għall-manutenzjoni.
- (91) Bħal fil-każ tal-indikaturi finanzjarji l-oħrajn, ir-redditu fuq l-investment mill-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili kien negattiv imma tjiġb mill-2011. Id-differenza f'termini ta' perċentwali fil-każ tal-indikaturi finanzjarji l-oħrajn turi intensità ta' kapital iżjed baxxa tal-industrija tal-Unjoni u it-tnaqqis fl-assi netti minhabba l-livell limitat ta' investimenti.
- (92) F'kuntest ekonomiku kkaratterizzat b'aċċess ristrett għall-finanzjament, speċjalment għall-industriji relatati mas-settur tal-kostruzzjoni, u b'kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni, il-kapaċità tagħha biex iżżid il-kapital ġdid kienet limitat hafna.

4.2.5. Id-daqs tal-margini tad-dumping

- (93) L-investigazzjoni stabbilixxiet probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping f'margini sinifikanti. Ghalhekk, id-daqs ma jistax jitqies negligibbli.

4.2.6. L-irkupru minn dumping tal-passat

- (94) Il-makroindikaturi ezaminati hawn fuq juru li, minkejja li l-miżuri antidumping parzjalment kisbu r-risultat mistenni minnhom, jiġifieri li jneħhu l-ħsara mgħarrba mill-produtturi tal-Unjoni, l-industrija xorta wahda għadha f'sitwazzjoni ferm fragli u vulnerabbli. Fil-fatt, matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-produzzjoni naqas bi 12 %, il-volum tal-bejgħ lil konsumaturi mhux relatati fl-UE naqas bi 12 % u l-impjegji naqsu b'20 %. Matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni kienet qed tagħmel telf. Ghalhekk, ma seta jiġi stabbilit ebda rkupru attwali mid-dumping tal-passat u l-Kummissjoni tqis li l-industrija tal-Unjoni tibqa' ferm vulnerabbli għall-effetti ta' ħsara ta' kull importazzjoni oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni.

5. Konkluzjoni dwar il-ħsara

- (95) L-indikaturi prinċipali tal-ħsara wrew xejra negattiva, relatata mal-impatt tal-kriżi esperjenzata fis-settur tal-konstruzzjoni. B'hekk, il-konsum, il-volum tal-produzzjoni u tal-bejgħ naqas bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (96) Madankollu, il-miżuri kienu effettivi biex jgħinu lill-industrija tal-Unjoni biex tegħleb din il-kriżi u tagħmel sforz sinifikanti ta' ristrutturar materjalizzat permezz ta' tnaqqis tal-kapaċità ta' produzzjoni u l-forza tax-xogħol.
- (97) Sinjali ta' titjib tfaċċaw fl-aħħar snin tal-perjodu kkunsidrat fejn zieda fil-produttività u l-użu tal-kapaċità jistgħu jiġu osservati. Barra minn hekk, l-ispejjeż tal-produzzjoni tressqu qrib il-prezz medju tal-bejgħ.
- (98) Madankollu, is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni għadha fragli. Filwaqt li bosta indikaturi finanzjarji tjebru, għadhom ma laħqux livell sostenibbli. Il-konsum u l-prezzijiet jibqgħu baxxi u hemm sinjali ta' kapaċità żejda persistenti fl-Unjoni.
- (99) Il-miżuri antidumping laħqu parzjalment l-ghan tagħhom billi neħhew f'tit mill-ħsara mgħarrba mill-industrija tal-Unjoni bħala konsegwenza ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina. Filwaqt li indikaturi finanzjarji bħall-profitabilità u r-redditu fuq l-investiment tjebru matul il-perjodu kkunsidrat, dawn jibqgħu negattivi. Il-fluss tal-flus tjebru ukoll u sar f'tit aktar pożittiv. Għaldaqstant huwa ċar li l-industrija tal-Unjoni għadha ma rkupratx b'mod shih mill-effetti ta' dumping tal-passat, u għadha f'sitwazzjoni fragli, u ghalhekk vulnerabbli ħafna għal kull rikorrenza ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.
- (100) Anki jekk is-sitwazzjoni fragli tal-industrija tal-Unjoni tqieset bħala ħsara materjali, dan ma jistax jiġi attribwit għall-importazzjonijiet miċ-Ċina li tirrappreżenta sehem mis-suq ta' inqas minn 1 % tas-Suq tal-Unjoni. Fin-nuqqas ta' pressjoni tal-prezzijiet miċ-Ċina, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżomm is-sehem mis-suq u tnaqqas it-telf tagħhom.

F. IL-PROBABBLTÀ TA' RIKORRENZA TAL-ĤSARA

1. Kumment preliminari

- (101) Is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni tjebru, iżda għadha fragli. Matul il-perjodu shih ikkunsidrat, il-volum tal-importazzjonijiet Ċinzi kien negligibbli. Fl-istess hin, kif spjegat fil-premessi minn (20) sa (54) hawn fuq, l-investigazzjoni wriet li kien hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

2. L-impatt tal-volum proġettat tal-importazzjonijiet miċ-Ċina u l-effetti fuq il-prezzijiet f'każ ta' thassir tal-miżuri

- (102) Il-Kummissjoni vvalutat il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu jekk il-miżuri li huma fis-sehh bhalissa jithallew jiskadu, jiġifieri l-impatt potenzjali tal-importazzjonijiet Ċiniżi fuq is-suq tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni, skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (103) Din l-analiżi ffukat fuq l-kapaċità żejda tal-produtturi esportaturi Ċiniżi u l-mod ta' kif qed jipprezzaw meta jesportaw lejn pajjiżi oħra.
- (104) Kif stabbilit fil-premessa (46) hawn fuq, il-kapaċità żejda totali għall-produzzjoni ta' wajers u swiegli PSC fiċ-Ċina kien stmata għal madwar 1,7 miljun tunnellata fl-2013. Dan l-ammont qabeż bil-kbir il-konsum totali tal-Unjoni matul l-istess perjodu.
- (105) Jista' jiġi konkluż b'mod raġonevoli li, jekk il-miżuri jiġu revokati, mill-inqas parti minn din il-kapaċità żejda, b'kull probabbiltà, tkun diretta lejn is-suq tal-Unjoni.
- (106) F'dan ir-rigward, kif osservat fil-premessa (48) hawn fuq, qabel il-miżuri attwalment fis-sehh kienu imposti, importazzjonijiet miċ-Ċina żdiedu b'seba' darbiet fi żmien tliet snin, u laħqu madwar 87 000 tunnellata, jiġifieri 8,2 % tal-konsum matul l-investigazzjoni oriġinali jew 17 % tal-konsum attwali tas-suq tal-Unjoni. Dan juri l-abbiltà tal-importazzjonijiet Ċiniżi li malajr jippenetraw is-suq tal-Unjoni fin-nuqqas ta' miżuri.
- (107) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (65) hawn fuq, il-prezzijiet ta' importazzjoni Ċiniżi minghajr dazji antidumping x'aktarx iwaqqghu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b'margni sinifikanti (47 %). Din il-margni għolja ta' twaqqiġ probabli ibbażata fuq tqabbil tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi lejn pajjiżi terzi u l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, tagħmel is-suq tal-Unjoni aktar attraenti mis-swieq ta' pajjiżi terzi oħra għall-esportazzjonijiet Ċiniżi. Tabilhaqq, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-produtturi esportaturi Ċiniżi jistgħu jesportaw lejn l-Unjoni bi prezzijiet oghla minn dawk lejn pajjiżi terzi filwaqt li għadhom qed iwaqqghu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni.
- (108) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li, fin-nuqqas ta' miżuri, il-produtturi esportaturi Ċiniżi x'aktarx li jżidu l-prezzjoni fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni, u b'hekk iwasslu biex id-dannu materjali li garrbet l-industrija tal-Unjoni jmur għall-agħar.

3. Konklużjoni

- (109) Fid-dawl tas-sejbiet tal-investigazzjoni, jiġifieri l-kapaċità żejda, l-attrattività tas-suq tal-Unjoni u l-livelli tal-prezzijiet mistennija tal-importazzjonijiet Ċiniżi, huwa kkunsidrat li t-thassir tal-miżuri aktarx iwassal għal rikorrenza ta' dannu u jkompli jiddeterjora s-sitwazzjoni dannuża tal-industrija tal-Unjoni minhabba l-probabbiltà ta' zieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi bi prezzijiet dumped li jwaqqghu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

G. L-INTERESS TAL-UNJONI

- (110) Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri antidumping eżistenti kontra ċ-Ċina tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq l-apprezzament ta' kull wiehied mill-bosta interessi involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi u tal-utenti.
- (111) Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-opportunità li jesprimu l-veduti tagħhom skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku.
- (112) Fuq din il-bażi l-Kummissjoni eżaminat jekk, minkejja l-konklużjonijiet dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping u dannu, eżistewx raġunijiet konvinċenti li wasslu għall-konklużjoni li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri eżistenti.

1. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (113) L-investigazzjoni stabbilit ukoll li kien hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu materjali jekk il-miżuri kontra l-importazzjonijiet Ċiniżi jithallew jiskadu.
- (114) Jekk il-miżuri jinżammu huwa mistenni li l-industrija tal-Unjoni se tkun kapaci tagħmel ristrutturar u eventwalment ittejjeb il-profittabilità tagħha.
- (115) Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżuri fis-seħh kontra ċ-Ċina jkunu fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

2. Interess ta' importaturi/kummerċjanti tas-suq

- (116) L-ebda importatur/kummerċjant ma ppreżenta ruhu wara l-pubblikazzjoni tal-Avviż ta' bidu.
- (117) Ghalkemm ma jistax jiġi eskluż li l-impożizzjoni tal-miżuri kellha impatt negattiv fuq l-attività tagħhom, l-importaturi m'humiex dipendenti fuq iċ-Ċina u jistgħu jiksbu wajers u swiegli PSC minn pajjiżi fornituri ohra bħat-Tajlandja u l-Afrika t'Isfel.

3. Interess tal-fornituri

- (118) Tliet fornituri esprimew l-appoġġ tagħhom għall-miżuri. Tnejn minnhom kienu produttori ta' vireg tal-wajer u kienu relatati mal-applikant. It-tielet kumpanija forniet lubrikant tal-ġbid tal-wajers u kimiki lill-industrija tal-Unjoni.
- (119) Il-virga tal-wajer mibjugħa lill-industrija tal-Unjoni tirrappreżenta proporzjon żgħir tal-fatturat tas-settur u r-revoka tal-miżuri, għalhekk, mhux mistenni li jkolla impatt sinifikanti fuq il-fornituri. Għalhekk, huwa fl-interess tal-industrija tal-Unjoni li l-miżuri jithallew.

4. Interess tal-utenti

- (120) Tnax-il utent li ppreżentaw ruhhom f'din l-investigazzjoni biex jesprimu l-appoġġ tagħhom għall-miżuri, inkluża kumpanija wahda b'volum kbir ta' xiri tal-prodott simili.
- (121) L-ebda utent ma wieġeb b'mod shiħ il-kwestjonarju tagħna. Madankollu, l-investigazzjoni inizjali stabbilit li wajers u swiegli PSC rrappreżentaw 5 % tal-ispiża ta' produzzjoni tagħhom u inqas minn 1 % ta' dak tal-klijenti aħharin tagħhom.
- (122) Fin-nuqqas ta' miżuri dwar pajjiżi ohra minnbarra ċ-Ċina, l-utenti jkollhom aċċess għal sorsi alternattivi ta' provvista. Barra minn hekk, l-ikbar produttori tal-Unjoni għandhom ishma tas-suq simili, li jzommu livell għoli ta' kompetizzjoni interna.
- (123) L-utenti li ppreżentaw ruhhom esprimew it-thassib tagħhom li revoka tal-miżuri jiddestabilizza l-industrija tal-Unjoni u għalhekk jaffettwaw l-affidabilità tal-katina tal-provvista tagħhom. Huma qieghdu valur oghla fuq is-sigurtà tal-provvista minn iffrankar possibbli fl-ispejjeż.

5. Konklúzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (124) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li m'hemmx raġunijiet konvinċenti għall-interess tal-Unjoni kontra ż-żamma tal-miżuri antidumping attwali kontra ċ-Ċina.

H. IL-MIŻURI ANTIDUMPING

- (125) Minn dan ta' hawn fuq isegwi li, kif previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti tubi u pajpijiet iwweldjati tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat (wajers u swiegli PSC) li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, imposti bir-Regolament (KE) Nru 383/2009, għandhom jinżammu.

- (126) Ir-rati tad-dazju antidumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament japplikaw biss għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn dawn il-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kull kumpanija ohra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament bl-isem u l-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha".
- (127) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju antidumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni ⁽¹⁾. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li tippermetti li wiehed juri li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika minn rata ta' dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika minn rata ta' dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat avviż ta' informazzjoni dwar il-bidla fl-isem fl-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (128) Dan ir-Regolament huwa konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju antidumping definittiv huwa b'dan impost fuq importazzjonijiet ta' wajer tal-azzar mingħajr liga mhux ibbanjat jew mhux miksi, wajer tal-azzar mingħajr liga bbanjat jew miksi biż-żingu u wajer bis-swiegli tal-azzar mingħajr liga kemm jekk ibbanjat jew miksi u kemm jekk le b'mhux aktar minn 18-il wajer, li fihom 0,6 % bil-piż jew aktar ta' karbonju, b'dimensjoni ta' profil trasversali massima li taqbeż it-3 mm, li attwalment jaqgħu fil-kodiċi NM ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 u ex 7312 10 69 (il-kodiċi TARIC 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 u 7312 10 69 91) u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Is-swiegli galvanizzati (iżda mingħajr l-ebda kisja b'materjali ohra) b'seba' wajers li fihom id-dijametru tal-wajer ċentrali jkun identiku għal jew inqas minn 3 % akbar mid-dijametru ta' kwalunkwe wiehed mis-6 wajers l-oħra, m'humiex koperti mid-dazju antidumping definittiv.

2. Ir-rata tad-dazju definittiv antidumping applikabbli għall-prezz liberu fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u magħmulin mill-kumpaniji ta' hawn taht tkun kif ġej:

Kumpanija	Dazju antidumping	Kodiċi addizzjonali TARIC
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	0 %	A899
Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, u Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	31,1 %	A952
Il-kumpaniji l-oħra kollha	46,2 %	A999

3. L-applikazzjoni tar-rati ta' dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 ssehh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, u tkun konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness. Jekk ma tiġix ipprezentata fattura ta' dan it-tip, tapplika r-rata tad-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħra kollha.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 08/170, 1040 Brussels, BELGIUM.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Ġunju 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Stqarrija ffirmata minn uffiċjal tal-kumpanija, fil-format li ġej trid tidher fuq il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3):

1. L-isem u l-pożizzjoni tal-uffiċjal tal-kumpanija li hareġ il-fattura kummerċjali.
2. L-istqarrija li ġejja

“Jiena, hawn taht iffirmit, niċcertifika li l-[volum] ta' wajers u swiegli tal-PSC mibjugħa għall-esportazzjoni lill-Unjoni Ewropea koperti minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (isem il-kumpanija u s-sede registrata) (Kodiċi addizzjonali TARIC) fi (il-pajjiż ikkonċernat). Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa shiħ u korrett.

Data u firma”
